

Distr.: General 17 September 2013

Russian

Original: English, French and

Russian

# Европейская экономическая комиссия

## Административный комитет Конвенции МДП 1975 года

Пятьдесят шестая сессия

Женева, 3 октября 2013 года
Пункт 3 b) іі) предварительной повестки дня
Деятельность и административные функции
Исполнительного совета МДП —
Административные функции Исполнительного совета
МДП и секретариата МДП:
Процедура финансирования деятельности
Исполнительного совета МДП и секретариата МДП

# Предложение по бюджету и смета расходов на 2014 год

#### Резюме

Настоящий документ представлен в соответствии с пунктом 8 статьи 13 приложения к Конвенции МДП 1975 года, который предусматривает, что бюджет и смета расходов Исполнительного совета МДП (ИСМДП) и секретариата МДП должны быть одобрены Административным комитетом.

- 1. В соответствии со статьей 13 приложения 8 к Конвенции Исполнительный совет МДП подготовил настоящее предложение по бюджету и смету расходов для обеспечения своей деятельности в 2014 году. Предложение по бюджету и смета расходов, содержащиеся в настоящем документе, будут окончательно доработаны и одобрены ИСМДП на его октябрьском заседании перед сессией Административного комитета. Любые возможные изменения, согласованные ИСМДП на вышеуказанном заседании, будут отражены в исправлении к настоящему документу.
- 2. Предложенная смета расходов на 2014 год оценивается в 1 589 910 долл. США с учетом вспомогательного обслуживания программ (см. приложение I) не отличается с утвержденным бюджетом и сметой расходов ИСМДП и секретариата МДП на 2013 год.
- 3. Кроме того, ООН требует сохранения операционного наличного резерва на уровне 15 % от предполагаемых годовых расходов для покрытия колебаний курса валюты, недостачи и оплаты окончательных расходов, включая возможные обязательства по уплате долгов. Поэтому в 2014 году понадобится операционный наличный резерв, эквивалентный 211 050 долл. США (т.е. 15 % от 1 407 000 долл. США). Таким образом, сумма требуемых средств на 2014 год оценивается в 1 800 960 долл. США. Однако, с учетом предполагаемого балансового остатка на 31 декабря 2013 года, который может использоваться в 2014 году (922 426 долл. США, включая взнос 2012 года 164 412 долл. США, сделанный 12 марта 2013 года), реальная дополнительная сумма, необходимая на 2014 год, оценивается в 878 534 долл. США. Средства в размере 305 000 долл. США, перечисленные в виде исключения МСАТ в 2004 году и предназначенные для использования в случае разрыва соглашения между ЕЭК ООН и МСАТ, а также сумма в 307 100 долларов США для покрытия расходов, связанных с приемом на работу и увольнение, останутся нераспределенными и будут переходить из года в год до тех пор, пока они не понадобятся (см. приложение II).
- 4. В настоящее время предполагается, что в 2014 году будет выдано ... млн. книжек МДП. В соответствии с таким сценарием потребуется сбор в размере ... долл. США с каждой книжки МДП, с тем чтобы сформировать доход для покрытия суммы дополнительных средств в размере 878 534 долл. США, необходимой на 2014 год.
- 5. Приложение 2 к документу ECE/TRANS/WP.30/AC.2/89 оговаривает шаги, процедуру и временной график для финансирования деятельности ИСМДП.

# Приложение I

# Проект сметы расходов на 2014 год

Программа: Исполнительный совет МДП (ИСМДП) и секретариат МДП (Наименование Целевого фонда: "Международные дорожные перевозки - МДП"; Счет № ZL-RER-8001)

	Сумма	
Статья расходов	(в долл. США)	
Проектный персонал	973 000	
Административный вспомогательный персонал	252 000	
Услуги и путевые расходы консультантов	30 000	
Путевые расходы на служебные поездки	60 000	
Командировочные	30 000	
Обучение персонала	15 000	
Оргтехника и офисное оборудование	14 000	
Эксплуатация и текущее обслуживание оборудования	2 000	
Услуги внешних субподрядчиков	20 000	
Общие операционные расходы	11 000	
Общая чистая сумма расходов	1 407 000	
Вспомогательное обслуживание программы (13% от общей суммы)	182 910	
Итого	1 589 910	

### Потребности в ресурсах для Целевого фонда МДП в 2014 году

#### Проектный персонал – 973 000 долл. США

Предлагаемая сумма по этой статье расходов предназначена для покрытия в течение одного года расходов по зарплате и связанных с этим расходов¹ пятерых экспертов на срочных контрактах: одного эксперта по таможенным вопросам, одного юриста, одного эксперта по администрированию проекта, двух экспертов по компьютерным информационным системам. Она включает также услуги эксперта на кратковременном контракте для оказания помощи в разработке утвержденных проектов.

#### Административный вспомогательный персонал – 252 000 долл. США

Предлагаемая сумма по этой статье расходов предназначена для покрытия расходов по заработной плате и связанных с этим расходов<sup>2</sup> двух сотрудников по административной поддержке в течение одного года.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> В соответствии с положениями о персонале Организации Объединенных Наций.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> В соответствии с положениями о персонале Организации Объединенных Наций.

#### Услуги и путевые расходы консультантов – 30 000 долл. США

Предлагаемая сумма по этой статье расходов предназначена для покрытия расходов на консультационные услуги, связанных с выполнением возложенных задач.

#### Путевые расходы на служебные поездки – 60 000 долл. США

Предлагаемая сумма по этой статье расходов предназначена для покрытия путевых расходов проектного персонала и Секретаря МДП.

#### Командировочные - 30 000 долл. США

Предлагаемая сумма по этой статье расходов предназначена для покрытия суточных расходов девяти членов ИСМДП, а также экспертов, приглашенных принять участие в семинарах и рабочих совещаниях МДП.

#### Обучение персонала – 15 000 долл. США

Предлагаемая сумма по этой статье расходов предназначена для покрытия расходов на обучение сотрудников секретариата МДП.

#### Оргтехника и офисное оборудование – 14 000 долл. США

Предлагаемая сумма по этой статье расходов предназначена для покрытия расходов на приобретение и замену соответствующего электронного и компьютерного офисного оборудования (персональные компьютеры, принтеры, копировальный аппарат, факс, офисная мебель и т.д.), включая оборудование и программное обеспечение для банка данных.

#### Эксплуатация и текущее обслуживание оборудования – 2 000 долл. США

Предлагаемая сумма по этой статье расходов предназначена для покрытия расходов на ремонт и текущее обслуживание офисного и компьютерного оборудования (персональных компьютеров, принтеров, копировального аппарата, факса и т.д.).

#### Услуги внешних субподрядчиков – 20 000 долл. США

Предлагаемая сумма по этой статье расходов предназначена для покрытия расходов на аренду залов заседаний, устный и письменный переводы, печатание учебных пособий с использованием внешних возможностей, представительские мероприятия, телефон/факс, разные расходы и т.д., связанные с семинаром МДП и совещанием ИСМДП, организуемыми за пределами помещений ООН.

#### Общие операционные расходы – 11 000 долл. США

Предлагаемая сумма по этой статье расходов предназначена для покрытия издержек на услуги связи (т.е. почтовые услуги, факс, междугородние звонки, почтовые отправления), рекламный материал Конвенции МДП и другие расходы.

# ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2013/11

# Приложение II

Целевой фонд для технического сотрудничества на местах Международные дорожные перевозки - МДП Балансовая ведомость (в долл. США)				
13 % Вспомогательное обслуж 15% Операционный наличный Планируемая общая сумма рас Оценка средств по состоянию на Фактический баланс по состоя (включая полученный в 2012 год, полученный Взнос за 2012 год, полученный Всего средств по состоя Вычеты: (нижеследующие оце обслуживание программы)	д: оды, прямо связанные с проектом ивание программы резерв (1 407 000 долл. США х 15%) ходов на 2014 год (округленно) <sup>1</sup> 31 декабря 2013 года: нию на 31 декабря 2012 года оду взнос за 2011 год в размере 95 662 долл. США) <sup>2</sup> и в 13 ноября 2012 года и в 2013 году (перечисленный МСАТом 12 марта 2013 года) инию на 31 декабря 2013 года ночные суммы включают 13% на вспомогательное	1 726 557 934 100 164 412	2 825 069	1 407 000 182 910 211 050 1 800 960
	год оценочно и увольнении (переходит из года в год) цения соглашения ЕЭК ООН/МСАТ (переходит из года в год)	1 290 543 307 100 305 000	1 902 643	
(2) Итоговый положительный балан- использования в 2014 году (оценк	с по состоянию на 31 декабря 2013 года для та)		·	922 426
(3) Оценка дополнительных средств, (округленно)	требуемых для деятельности в 2014 году [(1) –(2)]		;	878 534
	ый резерв будет использован в случае закрытия секретариата условию об увольнении. ANS/WP.30/AC.2/2013/9.			